



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/23730
18 de marzo de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**CARTA DE FECHA 17 DE MARZO DE 1992 DIRIGIDA AL SECRETARIO
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPUBLICA
ISLAMICA DEL IRAN ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de comunicar las siguientes violaciones, cometidas por el Iraq, de los términos de la cesación del fuego entre los dos países:

1. El 24 de noviembre de 1991, se observó a un grupo de cuatro soldados iraquíes en las coordenadas geográficas NC 570-380 de la carta de Sumar.
2. El 24 de noviembre de 1991, se observó a un grupo de siete hombres iraquíes vestidos con atuendo árabe que estaban desactivando una mina en las coordenadas geográficas PB 087-715 de la carta de Mehran.
3. El 24 de noviembre de 1991, a las 10.00 horas, se observó a un grupo de siete hombres iraquíes vestidos con atuendo árabe que estaban limpiando y desactivando unos campos de minas en las coordenadas geográficas PB 080-705 de la carta de Mehran.
4. El 25 de noviembre de 1991, a las 12.20 horas, un grupo de soldados iraquíes descargó cierto número de cajas de dos camiones militares en las coordenadas geográficas QA 49-50 de la carta de Yabis.
5. El 26 de noviembre de 1991, se transportó a 13 personas iraquíes en un vehículo de color blanco hasta las coordenadas geográficas NC 580-380 de la carta de Sumar.
6. El 26 de noviembre de 1991, se observaron 15 vehículos iraquíes de tipos pesados y ligeros que se trasladaban desde las coordenadas geográficas EN 98-51 de la carta de Marivan hasta las coordenadas geográficas EN 91-42 de la carta de Marivan, dentro de la zona de separación.
7. El 28 de noviembre de 1991, a las 09.20 horas, se observó a cinco personas iraquíes que buscaban en varias trincheras en las coordenadas geográficas 521-796 de la carta de Sizdeh.
8. El 28 de noviembre de 1991, a las 02.20 horas, se observó a seis soldados iraquíes en las coordenadas geográficas 590-330 de la carta de Kani-Sheij.

9. El 28 de noviembre de 1991, se observó a un grupo de 13 soldados iraquíes que estaban cavando una trinchera en las coordenadas geográficas 390-023 de la carta de Josiawi.

10. El 2 de diciembre de 1991, a las 10.20 horas, las fuerzas iraquíes instalaron una ametralladora pesada en las coordenadas geográficas 432-562 de la carta de Naft-Shahr.

11. El 2 de diciembre de 1991, a las 17.00 horas, un grupo de ocho personas iraquíes iniciaron una operación de reconocimiento en las coordenadas geográficas 580-380 de la carta de Sumar.

12. El 5 de diciembre de 1991, a las 10.30 horas, un grupo de nueve personas iraquíes iniciaron una operación de reconocimiento en las coordenadas geográficas NC 430-666 de la carta de Naft-Shahr.

13. El 5 de diciembre de 1991, a las 10.20 horas, se observó a dos explanadoras que estaban reparando la carretera en las coordenadas geográficas QA 48-49 de la carta de Yabis.

14. El 8 de diciembre de 1991, a las 15.50 horas, se observó a tres soldados iraquíes que estaban instalando alambradas en las coordenadas geográficas QA 291-821 de la carta de Nahr-e-Anbar.

15. El 9 de diciembre de 1991, a las 14.00 horas, se observó a un soldado iraquí armado de una ametralladora pesada detrás de un puesto de observación en las coordenadas geográficas QA 291-821 de la carta de Nahr-e-Anbar.

16. El 12 de diciembre de 1991, se observaron cuatro palas mecánicas iraquíes que estaban avanzando hacia el norte en las coordenadas geográficas PB 355-420 de la carta de Kooh Toonel. Las palas mecánicas se detuvieron y empezaron a excavar la tierra.

17. El 13 de diciembre de 1991, se observaron dos palas mecánicas y una cargadora iraquíes que estaban excavando una trinchera en las coordenadas geográficas PB 353-435 de la carta de Kooh Toonel.

18. El 16 de diciembre de 1991, se observó a un grupo de ocho soldados iraquíes que estaban cavando una trinchera en las coordenadas geográficas NC 492-842 de la carta de Sisdeh.

19. El 17 de diciembre de 1991, se observó a cinco soldados iraquíes con uniforme de camuflaje que estaban instalando un puesto de observación en las coordenadas geográficas NC 415-699 de la carta de Naf-Shahr.

Se agradecería mucho que la presente carta fuese distribuida como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kamal KHARRAZI
Embajador
Representante Permanente
